

« Et veï, mos frère, celle diminge, celle fête que vo fant de vai tant maronò, quand le n'ariant d'autro merito que de vo forcè à vo reposò, à vos occupò un pou de vo-mêmo, et à nettei et à tot betò in'òdre vai chi vo, qu'o serit dija de se chousa bonna et louòbla. Mais o y a mieux qu'iquin incore, et in vo forçant à assistò avoi recullimint ous officios et à praitò l'orilli ous instructions que s'y fant, o vo fa, magrò que vo n'èi, rintrò in vo-mêmo, et appindre qu'o a y in vo quouque chousa que ne meurt pò avoi lo còrps après qu'i l'ant betò in terra. Çu quouque chousa, çu ne sai que, mos frère, o v'est cell'etincella dou fuet divin que Dieu a sofflò in no quand a formit Adam dou limon de la terra; voutron òma faiti à son imògi et ressimblinsa, et que vo devì vos eforci de consaryò non solamint esinti de peché et de soilluri, mais inrichia outant que faire se pot de bonne z'oure et de qualitès de tote sòrte, si vo voli participò à la recompinsa qu'al a prometua à sos elus, et que je vo soato à tous, ou nom dou Père, dou Fi et dou Saint-Esprit. òmin. »

Pour clore ici ces réminiscences de prose romane, que le lecteur, je le crains, aura trouvées peut-être bien fastidieuses, je fais suivre ce fragment d'homélie (1) rustique,

n'est pas retenu par la crainte de Dieu, le sera bien moins encore par la crainte des hommes, et, qu'ainsi que le dit le poète qui a chanté la conquête du tombeau du Christ :

*Non è dar fede a chi a Dio la negghi.*

(1) L'homélie, du grec *ὁμιλία*, entretien familial, conférence, n'était dans les premiers siècles du christianisme, qu'une sorte de causerie intime, adressée, du jubé ou de l'autel, par le prêtre, au peuple assemblé pour assister aux saints mystères, au lieu d'une composition oratoire selon toutes les règles, comme cela se pratique aujourd'hui. Ce qui n'empêchait pas le prédicateur, sous la pression d'un saint zèle, et comme emporté par son sujet, de s'élever parfois à une grande hauteur d'éloquence. Témoin les *Homélies* de saint Jean Chrysostôme, restées comme un modèle du genre. C'était une *prédication*, comme cela se pratique encore dans les